

Fakuma, Friedrichshafen, Allemagne

FRANÇAIS

Le monde de la plasturgie fête la 25^e édition de Fakuma

En plus de 30 ans d'existence, Fakuma, salon international pour l'usinage du plastique qui se tiendra du 17 au 21 octobre prochain à Freidrichshafen, est devenu le rendez-vous de la branche jouissant d'un rayonnement international.

Il occupe la seconde place au classement des salons internationaux de la branche. La spécificité de son rythme en fait même l'événement majeur du secteur les années de sa tenue. Notre correspondant Karl Würzberger a pu s'entretenir avec Bettina Schall, directrice du salon.

Madame Schall, dites-nous ce que Fakuma offre à son public international ?

Les visiteurs et utilisateurs professionnels trouvent sur le salon une information ciblée sur les procédés, machines et outils destinés au traitement du plastique. Le salon offre en effet une vue complète des ces technologies, qu'il s'agisse de moulage par injection, secteur ou il occupe d'ailleurs une position de leader, de techniques d'extrusion ou de thermoformage.

Combien y a-t-il d'exposants et quelle surface occupent-ils ?

Environ 1700 exposants de 35 nations se répartissent sur plus de 85'000 m². La participation d'entreprises étrangères est d'environ 35%, ce qui assure une bonne internationalité de l'offre. Le centre d'expositions de Friedrichshafen, au bord du Lac de Constance, sera à nouveau totalement complet. Même les surfaces de réserve habituellement inutilisées comme le foyer des entrées Est et Ouest seront mises à disposition, de manière à satisfaire les demandes d'anciens comme de nouveaux exposants et de réduire la liste d'attente.

Une telle évolution ne risque-t-elle pas d'affaiblir le contenu professionnel ?

En aucun cas ! Avec cela, nous souhaitons donner une chance aux nouveaux arrivants comme aux anciens exposants de se présenter sur le marché, car n'oublions pas que l'engouement pour les technologies d'impression 3D amène de nouveaux fournisseurs qui viennent compléter l'offre de Fakuma avec des solutions intéressantes. Les structures modernes pour les constructions légères, par exemple pour l'industrie automobile et ses sous-traitants, ont pleinement leur place à Fakuma.

La tendance Industrie 4.0 a-t-elle également une influence sur les exposants ?

Naturellement, car les entreprises travaillant le plastique appliquent déjà la philosophie 4.0, que ce soit par l'utilisation de matériaux nouveaux ou éprouvés, par des technologies et procédés d'usinage innovants ou par l'amélioration de ces techniques, par des systèmes d'outils adaptés, par la manutention automatisée des matières premières ou des pièces terminés, par l'intégration de l'Assurance Qualité ainsi que par des structures et systèmes de production en réseau. Les exposants proposent tous les éléments nécessaires à la chaîne de process pour l'usinage du plastique, de l'idée à l'emballage en passant par le développement, le prototypage, la fabrication d'outils, l'usinage en série et le marquage.

Le salon est-il intéressant pour des visiteurs internationaux ?

Oui, très clairement. Avec 45'721 visiteurs de 120 pays lors de la dernière édition, Fakuma a de toute évidence acquis une grande importance dans son domaine. Les visiteurs savent également que nous présentons toujours de nouveaux thèmes prometteurs, sans pour autant affaiblir ou même abandonner le noyau du salon.

Y a-t-il d'autres informations importantes à relever ?

Oui, certainement. Le traitement des matières plastiques profite également durant Fakuma d'un aspect théorique bénéfique sous forme de présentations durant le très populaire et apprécié forum, forum qui fait le plein chaque année. Des experts y présentent, sous forme de courts exposés, les dernières technologies, des processus améliorés, des innovations produits et de nouvelles solutions pour une meilleure efficience économique dans la production de pièces en plastique. Ils se tiennent également à disposition du public pour des échanges approfondis. C'est l'exemple parfait de la maxime appliquée au 25^e anniversaire du salon: le plastique rencontre le marché. Orienté ainsi vers la pratique, Fakuma se voit comme un moteur d'innovation pour l'industrie plastique.



Die Welt der Kunststofftechnik feiert die 25. Fakuma

In ihrer mehr als 30-jährigen Geschichte hat sich die Fakuma, Internationale Fachmesse für Kunststoffverarbeitung, die dieses Jahr vom 17. bis 21. Oktober wieder in Friedrichshafen (Deutschland) stattfindet, zum Branchentreffpunkt mit weltweiter Strahlkraft entwickelt.

Im Gesamt-Ranking der internationalen Kunststoff-Messen belegt sie den zweiten Platz. Durch ihren ganz speziellen Veranstaltungsrhythmus ist sie jedoch in den Fakuma-Jahren das wichtigste Branchenevent. Unser Korrespondent Karl Würzberger hatte die Gelegenheit, die Messechefin Bettina Schall dazu zu befragen.

Frau Schall, was bietet die Fakuma Ihrem internationalen Publikum ?

Der professionelle Besucher und Anwender kann sich auf der Fakuma über alle für die Be- und -Verarbeitung von Kunststoff relevanten Verfahren, Maschinen und Werkzeuge gezielt informieren, denn die Fachmesse bietet einen umfassenden Überblick über sämtliche Kunststofftechnologien. Dabei handelt es sich sowohl um Spritzgießen, in diesem Segment nimmt die Fakuma sogar weltweit eine Spitzenposition ein, aber auch um Extrusionstechnik oder Thermoformen.

Welche Flächengröße und wie viele Aussteller hat die Fakuma ?

Diese Fachmesse benötigt mehr als 85.000 m² Brutto-Ausstellungsfläche, die diesmal mit rund 1.700 Ausstellern aus 35 Nationen belegt sein wird. Der



Anteil der ausländischen Hersteller und Anbieter bewegt sich im Bereich von mehr als 35 %, wodurch die Internationalität des Angebots gesichert ist und sogar nochmals steigen wird. Das Messezentrum in Friedrichshafen am Bodensee wird also erneut komplett ausgebucht sein und diesmal wurden selbst die bisher ungenutzten Reserveflächen in den beiden Eingangs-Foyers Ost und West einbezogen, um den Flächenwünschen der etablierten Aussteller sowie diverser Neu-Aussteller gerecht werden und die Warterei zu reduzieren zu können.

Birgt ein solcher Schritt nicht die Gefahr der Aufweichung der fachgerechten Nomenklatur ?

Nein, auf keinen Fall ! Damit wollen wir nur dem einen oder anderen Newcomer sowie auch früheren Ausstellern die Chance für einen Marktauftritt geben, denn nicht zuletzt der Hype um die 3D-Printing-Technologien rufen immer mehr neue Anbieter auf den Plan, die mit interessanten Lösungen das Portfolio der Fakuma fach- und sachgerecht ergänzen. Auch die modernen Leichtbau-Strukturen, zum Beispiel für die Automobilindustrie und deren Zulieferer, haben absolut ihren fachgerechten Platz in der Fakuma.

Hat auch der Trend zu Industrie 4.0 einen Einfluss auf die Aussteller ?

Natürlich, denn ob durch neue oder bewährte Werkstoffe und Materialien, neue oder optimierte Verarbeitungs-Technologien und -Verfahren, neue oder angepasste Werkzeugsysteme, automatisiertes Rohmaterial- und Fertigteile-Handling, integrierter Qualitätssicherung sowie vernetzungsfähigen Strukturen und Produktionssystemen, bilden die Kunststoffverarbeitenden Betriebe die Industrie 4.0-Philosophie schon heute perfekt ab. Von der Idee über die Entwicklung, das Prototyping, den Werkzeugbau, die Serienfertigung, die Kennzeichnung und Verpackung bieten die Aussteller alle erforderlichen Bausteine für die Prozesskette Kunststoffverarbeitung.

Ist die Fakuma auch für internationale Besucher interessant ?

Ganz klar ja ! Mit 45.721 Fachbesuchern aus 120 Ländern zur letzten Durchführung, nimmt die Fakuma in der Fachwelt offensichtlich einen hohen Stellenwert ein. Die Besucher wissen, dass wir uns auch beizeiten immer wieder den vielversprechenden neuen Themen annehmen, ohne dabei den Kern zu verwässern oder diesen gar zu verlassen.

Gibt es noch weitere interessante Informationen ?

Ja, sicher. Kunststoffverarbeitung an der Fakuma ist auch Nutzen stiftende Theorie in Gestalt von Vorträgen im bewährten Aussteller-Forum. Hier präsentieren hochkarätige Fachleute in kurzen Referaten neue Technologien, verbesserte Verfahren, Produkt-Innovationen und neue Lösungsansätze für mehr Wirtschaftlichkeit in der Kunststoffteile-Fertigung und stehen anschließend für einen tiefergehenden Meinungsaustausch zur Verfügung. Als grosses Ereignis,

allerdings, feiert die Fakuma im Herbst 2017 ihren 25. Geburtstag. Die internationale Fachmesse versteht sich auch in der 25. Ausgabe ihres erfolgreichen Bestehens als Innovationsmotor der Kunststoffindustrie in dem sie das Jubiläums-Motto: „Kunststoff trifft Business“ praxisgerecht darstellt und überzeugend vorlebt.

Fakuma, Friedrichshafen, Germany

ENGLISH

The world of plastics celebrates the 25th anniversary of Fakuma

In over thirty years of history, the Fakuma international trade fair for plastics processing, has developed into the meeting point of the sector with global reach.

In worldwide rankings of trade fairs for plastics processing, Fakuma takes the second place. Due its special frequency, it is even the most important branch event in the Fakuma years. Our correspondent Karl Würzberger had a talk with Bettina Schall, manager of the event which will be held from 17th to 21st October in Friedrichshafen.

Mrs Schall, what does Fakuma offer to international audience ?

Professional visitors and users will find information on relevant processes, machines and tools for plastic processing, since the fair gives a complete overview of these technologies. This includes injection, a sector in which Fakuma occupies a leading position but also extrusion or thermoforming.

What is the surface of Fakuma and how many exhibitors are participating ?

More than 915,000 square feet of overall exhibition floor space will be occupied this year by roughly 1700 exhibitors from 35 countries (including Germany) – and the proportion of manufacturers and distributors from outside of Germany lies within a range of greater than 35%, thus resulting once more in growing internationalism! The exhibition centre in Friedrichshafen on Lake Constance will once again be fully booked out for the 2017 edition of the world's second ranking event for industrial plastics technology and plastics processing. Previously unused floor space reserves will even be occupied this year in the two foyers at the east and west entrances, in order to meet the floor space requirements of established as well as various new exhibitors, and to significantly reduce the waiting list of hopeful aspirants.

Does this evolution not run the risk of leading to a weakening of the nomenclature ?

No, certainly not. In doing so we hope to provide one

or another newcomer, as well as return exhibitors, with better chances for presenting themselves to the market in 2017. Because not least of all the hype surrounding 3D printing technology is causing more and more new suppliers to appear on the scene, who appropriately supplement Fakuma's portfolio with interesting solutions. Lightweight structures for the automobile industry and its suppliers, for instance, are absolutely welcome on Fakuma.

Does the trend towards Industry 4.0 influence the exhibitors ?

Certainly. Whether new or time-tested materials, new or optimised processing technologies and methods, new or adapted tooling systems, and finally partially or fully automated raw materials and finished parts handling are involved – with integrated quality assurance and networkable structures and production systems, plastics processing facilities are ideally expressing the Industry 4.0 philosophy already today. From the initial concept to product development, prototyping, tool-making, series production, identification and packaging – Fakuma presents all of the necessary building blocks for the plastics processing sequence.

Is Fakuma also attractive to international visitors ?

Sure ! With 45,721 expert visitors from 120 countries, Fakuma is obviously of great significance amongst the experts. Visitors know that Fakuma adopts highly promising new topics again and again in good time, without diluting or even abandoning its core areas of interest.

Are there further relevant information ?

Yes. Plastics processing at Fakuma also includes beneficial theory in the form of presentations held at the highly popular, time-tested exhibitor forum which is booked out every year. Top experts present new technologies, enhanced processes, product innovations and new solutions for improved economic efficiency in the production of plastic parts at the forum in brief talks, and then place themselves at the disposal of their audience for an in-depth exchange of views. And thus by being a convincing, living example of its anniversary maxim, namely "Plastics Meets Business", and by presenting it in a practically oriented fashion, the Fakuma international trade fair for plastics processing sees itself as an innovation engine for the plastics industry once again on the occasion of the 25th edition of its successful existence.

FAKUMA 2017

17-21.10.2017

Messegelände Friedrichshafen

DE-Friedrichshafen

www.schall-messen.de

Walter Dünner SA
SWISS TOOLING PRODUCER
SINCE 1935

www.dunner.ch

High tech for best performance !

Crevoisier
Fabrique de machines

C5001
Poste autonome de polissage

Plus de 300 accessoires à disposition pour toutes les opérations de terminaisons

C66
Cellule de chargement compact, équipée d'un robot poly-articulé

Compatible avec machines de toutes marques

C440
Centre d'usinage, de rectification et de terminaison 6 axes CNC

Multi-broches, vitesse de 200 à 50'000 min⁻¹

L'INNOVATION AU SERVICE DE VOTRE PRODUCTION

Centre de rectification et de terminaison / Robotique de chargement
Machine de polissage manuelle, robotisée et automatique / Machine pour le décor de pièce de mouvement

CH-2714 Les Genevez | www.crevoisier.ch | info@crevoisier.ch | T +41 32 484 71 00 | F +41 32 484 71 07